

**Talk about good coffee!**  
Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 17, Issue 15 December 8, 2012

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Holiday Train still popular with Chapleau residents



The Canadian Pacific Holiday Train has hit the rails again and will be visiting over 150 communities across our network. The train arrived in Chapleau on Monday, December 3rd, to an anxious crowd.

Entertainment by the Brothers Dube and Miss Emily along with Santa's visit kept everyone hopping. Everyone attending were encouraged to donate food and money which is used in our own commu-



### Long Term Forecast

|           |         |         |  |
|-----------|---------|---------|--|
| Friday    | High -1 | Low -6  |  |
| Saturday  | High -5 | Low -11 |  |
| Sunday    | High -5 | Low -11 |  |
| Monday    | High -9 | Low -18 |  |
| Tuesday   | High -9 | Low -18 |  |
| Wednesday | High -8 | Low -17 |  |

nity. Since it's inception in 1999, we've raised more than \$6.4 million and over 2.6 million pounds of food in the U.S. and Canada.

### The Entertainers Miss Emily

This Kingston Ontario native is one of the best kept secrets in the music business. With Adele-esque soul and power, Miss Emily delivers jaw-dropping vocals.

Recent shows include Ottawa Bluesfest and Bobcaygeon Big Music Fest where she shared the stage with The Tragically Hip, Sam Roberts Band and the Trews in front of 25,000 people.

Miss Emily has begun work on her first cd with producing contributions by The Tragically Hip's, Gord Sinclair.

### Brothers Dube

Even though

the Brothers Dube are young, they are talented and devoted beyond their years. Liam, Jan, and Quinn have rocked the charity world by busking and raising over \$100,000 for Haiti Relief, breast cancer research, and children's organizations who have benefited from the efforts of these fine youngsters. They've shared bills with Sean Paul and Kymani Marley and performed live with artists such as Arcade Fire, Hollerado, and on the Holiday Train with The Odds.

The Brothers Dube got their start in music in Ottawa, Canada in 2006 at the ages of 6, 8 and 10 after posting covers of their mother's favorite songs on YouTube as a means of keeping her spirits up while she fought cancer. Shortly after her death, they

began fundraising. Recipients of the prestigious CAYFO award for their contribution to arts and culture, they continue to inspire other kids to make a change in their communities.

Their influences include Pink Floyd, U2, Rush, Led Zeppelin, the Beatles, Black Sabbath and Metallica. For more information you can visit their website at [www.brothersdube.com](http://www.brothersdube.com).

Once again the Oddfellows were involved in collecting the donated food and money.



Mr. Terry Black and daughter Alisha enjoying Santa and the entertainers.

## Golden weekend in Coniston



Having FUN and playing HARD sure paid off for the Chapleau Timbits Huskies! They WON GOLD and were awarded the "Pre-Novice Champions" banner in the Lopes Tournament held in Coniston the weekend of November 30th to December 2 2012. WAY TO GO TEAM! The teams members are Emmanuel Boucher #12, Jaxon Cachagee #7, Keenan Domingue #18, Cole Ellis #17, Madison Hamel #15 (Missing), Colten Lane #4, Justin Martineau #10, Patrick McCarthy #9, Hallee Moreau #11, Tony Morin #13, Vincent Morin #8, Jake Sanchioni #16, Merek Santerre #6, Bret Taylor #1. Coach - Kirk Ellis, Asst. Coach - Robert Moreau, Manager - Clay Lane, Trainer - Robert Sanchioni, Manager - Kelly Ellis.

## ROTARY CLUB OF CHAPLEAU

### PIKE ICE FISHING DERBY

Saturday, February 9, 2013

Great Christmas Gift..Tickets \$125.00

and a chance to win Early Bird Prize of \$500.00

Watch for further details



# How about some steak with all that sizzle?

By Carol Hughes

The Finance Minister gave a fiscal update this week, outside of parliament, avoiding appropriate oversight from the people elected to review his work. Among the items of interest to all Canadians is a change in language that sees Canada no longer boasting about having the best economy in the G7.

The update also stated the deficit will not be under control as planned for by 2015-2016. That expected surplus has now been changed to a forecast of deficit. For the following year, we are being told a surplus of \$7.8 billion, has shrunk to \$1.7 billion.

The report also shows how Canada

relies more on income tax dollars as corporate tax dollars dwindle. Oddly, the Finance Minister was claiming corporate tax dollars increased as he made the rounds on political talk shows. He says New Democrats need to check their math, but he should check the tables from the Public Accounts of Canada instead. If he does that, he will see his signature on documents that show his claims don't match the spread sheets.

If you take a look at those tables from 2005-2006, when the Conservatives first came to power, corporate tax in Canada amounted to \$31,724 billion in revenue. In the last four years we have not exceeded that number and for 2012, we are \$22

million behind.

The real damning number is for personal income taxes. On that front, Canada collects \$15 billion more than when the Conservatives first took power. Yet, Canada has shed hundreds of thousands of well-paid manufacturing jobs and has become increasingly dependent on resource extraction jobs – with no strategy to encourage value-added work with those resources.

Even with the income tax windfall the Conservatives overestimated federal government revenues by tens of billions in budget 2012. This is part of a pattern that sees them view the economy with rose coloured glasses instead of as impartial analysts. Despite missing their own deficit targets, mounting reports of slowing growth, dire warnings from the IMF, and double digit unemployment in many regions, Conservatives fail to heed the warnings, including that of the disastrous effects of austerity measures.

When the economy was headed

into recession in 2008, the Conservatives had to be forced to address the problem with stimulus spending. This week the Federation of Canadian Municipalities (FCM) gift wrapped a solution as it warned the bill for critical infrastructure was mounting and would only get worse if left unaddressed. The FCM is proposing a national, 20 year plan with predictable funding to maintain and develop infrastructure. That means jobs, which will help grow the pot of income taxes at the same time as we ensure our cities can support our population without undue risk.

It is no secret that the international economic climate is uncertain. Europe is in crisis, the United States is headed towards a showdown over spending, but the Conservatives have no plan to protect Canadian jobs. All this is happening at the same time as the IMF is predicting slower growth in Canada than in the USA. By using the Fall Economic Update as a PR exercise for a budget that isn't getting

the job done, the Conservatives show they are

trying to sell the sizzle and not the steak.

## EVERYONE WELCOME! Seasonal Events At Trinity United Church

**"Annual Christmas Carol Concert"**  
Hear seasonal music and sing along with Chapleau's Ecumenical Choir  
Sunday, December 16th at 7:00 p.m.

**Soup Kettle**  
Soup, Sandwich and Dessert \$6.00  
Wednesday, December 12th, 11:30 a.m. - 1:00 p.m.

**Remembrance and Hope**  
A service to honour the losses in our lives  
Thursday, December 13th at 7:00 p.m.

**"White Gift" Service**  
Presentation by Trinity's Sunday School  
Sunday, December 16th at 11:00 a.m.  
Please bring food bank donations

**Christmas Eve and Communion Service**  
Monday, December 24th at 7:00 p.m.

## THANK YOU

Dave, Denise and Drake Truax wish to express their heartfelt "Thank You" to the people of Chapleau who generously extended their condolences upon the sudden death of their son Devin Patrick Joseph Truax.

Thank You also for your expressions of sympathy sending us cards, emails, masses and donations.

Your presence and prayers supported us during these difficult times. Thank You Father Sébastien for your kind words and your professional and spiritual guidance.

The kindness and continued support from everyone will never be forgotten.

**Dave, Denise and Drake Truax**

## Chapleau Senior Citizen's Club

# 50/50

DRAW WINNER

Ticket # 709  
\$525.65

**Shelley Bernier**

## OPP Seek Rightful Owner Of Boat Motor

On November 16, 2012 the Ontario Provincial Police (OPP) Chapleau Detachment arrested 18 year old Rene L A N D R Y of Chapleau. OPP investigation revealed evidence that the accused had

committed theft back in October at a local camp. The accused will appear in Chapleau Criminal Court sometime in the New Year.

At this time OPP are actively seeking the owner to a boat motor that was

recovered during this investigation. The motor had been found hidden in the bush along the Kepsquasheshing River. Once the rightful owner can positively identify the motor it will be returned.

## Surveillance System Leads To Mischief Charge

On December 3, 2012 at 10:40 pm the Ontario Provincial Police (OPP) Superior East Chapleau Detachment officers were dispatched to an alarm at the 101 Gas Bar on Brunswick House First Nation. Officers observed several windows

smashed at the business and the surveillance video provided a description of the suspect.

Shortly after midnight a male fitting the description was found walking on Waukagun. As a result 23 year old Jesse WHITE of Brunswick

House First Nation was arrested and charged with the following;

1. Mischief over \$5,000

2. Breach of Probation

The accused was transported to Timmins to attend Bail Court on December 4, 2012.

# EMPLOYMENT ONTARIO

Centre d'emploi de  
Chapleau Employment  
Resource Centre

# Ontario

# EMPLOI ONTARIO

Come and see us at  
12 Birch Street E.  
Chapleau

**705-864-0430**

Everyone is welcome

- Skills Training for high demand jobs
- Financial support to go back to school
- Resume's & cover letters
- Incentives for employers
- use of computers, printers, and fax
- Referral to SECOND CAREER



Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

- Formation professionnelle pour un emploi a forte demande
- L'aide financière pour le retour a l'école
- Résumé et lettre de motivation
- Récompense pour employeurs
- Utilise nos ordinateurs, imprimante et Télécopieurs
- Référence a DEUXIEME CARRIERE

Venez nous voir au  
12 rue Birch E.,  
Chapleau

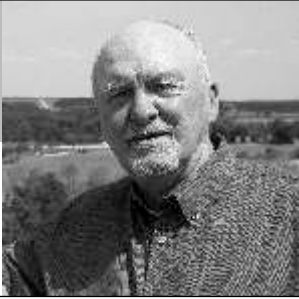
**705-864-0430**

Tous sont bienvenus

# Dr. G.E. Young annual Christmas display delighted children of all ages plus letters to Santa Claus from 1948

## Chapleau Moments

by Michael J. Morris



Whenever the subject of favourite memories of Christmas arises among those of us who go back to at least the 1950s, someone, or most likely everyone, unanimously will declare, "Dr. Young's Christmas display".

It was a highlight of the season for all ages to visit a magical land right in the heart of Chapleau. As I write, I am preparing to leave for a pre-Christmas visit to Orlando, FL, where Disneyworld is located. It just struck me that we had it, thanks to Dr. Young, for many years.

After Dr.

Young returned to Chapleau for "six months" in 1944 to replace Dr. Crozier, he practised medicine in the community and along the CPR line and the outlying areas for 50 years, he bought a Buick car and the residence of G.B. Nicholson, Chapleau's first reeve, and in due course, built over it to create his medical centre and apartment complex. For almost all the rest of his life, it was his unfinished masterpiece.

Soon after moving in to the Nicholson residence he started the annual Christmas display that delighted children of

all ages for years.

When I asked him one time why he bought the Buick, he replied, "I thought I should because all the doctors I knew drove Buicks".

Just recently, Harriet (Newcombe) Bouillon was in touch to let me know she has some photos of Dr. Young's display, and I immediately asked if I could use them. Harriet agreed, and I thank her very much for sharing some moments from Chapleau's past that were so much a part of our lives.

As I reflected on my own years growing up in Chapleau, I think the display and the lights and the music were most meaningful as we walked from our home on Grey Street South on usually bitterly cold Christmas Eve's to the midnight service at St. John's Anglican Church.

Along the way, and on the way home we would meet and greet folks from Trinity United Church and Sacred Heart Roman Catholic Church, and when I was a teenager, I would run between St. John's and Sacred Heart to attend the service there with some of my friends.

All these years later, although Dr. Young leaves a legacy as a medical doctor who cared for so many of us, memories of his Christmas displays permit us as adults to

enter again into a child's world. And indeed, when we do, we are homeward bound.

George Edward 'Ted' Young, M.D. died at age 95 on December 14, 2010 in Chapleau.

Let me move on to The Kiddies Corner, a popular feature in the Chapleau Post and as Christmas approached, it contained Letters to Santa. The Chapleau Santa Claus Parade was scheduled for December 11.

Here are some of the letters in the December 2, 1948 issue of the newspaper.

"Hello. It's good to hear that you're coming back. We were good kids and we know you'll bring us lots of presents, candies and nuts. Also we hope to see you at the Christmas parade to shake your hand and say hello." -- Dee, Cheryl and Jack Byce

"Heard you were coming. I have not seen you in 6 years. Last time I saw you was in Toronto and I had my picture taken on your knees. Wonder if you could give me a steam engine or an electric motor for my mecanno set. I would like you very much and I would appreciate it. So long for now. Hope I'll be seeing you on December 11th." (the day of the parade in Chapleau) -- Leo Vezina

"Dear Old Santa: You will soon be here now. So long



Dr. G.E. Young in 2005. (John Theriault collection)

since I saw you. Four long years. Wish you would bring me a sewing machine, a sweet grass sewing basket, printing sets, story books and a game. Thanks a lot." -- Doreen Cormier

"How are you? I am looking forward to seeing you. Santa I am a pretty good boy so would you give me a pair of skis about 4 ft. long and a pistol with two cases, and a little

Cont'd on P.6



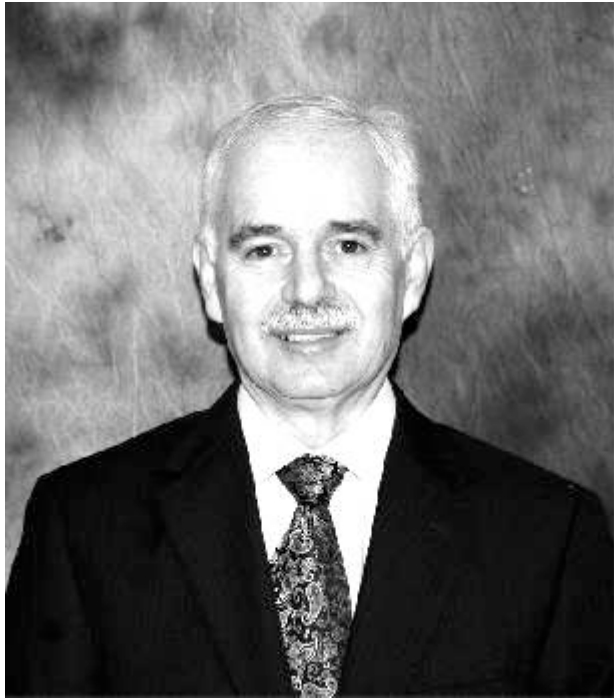
Dr G. E. Young Christmas display at old G.B. Nicholson home, later built over into the doctor's clinic and apartments (Harriet (Newcombe) Bouillon collection)



Dr. Young Christmas display (Harriet (Newcombe) Bouillon collection)

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>Ontario<br/>Licenced<br/>Motor Vehicle<br/>Inspection Station</p> |  | <p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b><br/>Monday - Friday<br/>8:30 a.m - 4:30 p.m.<br/>"Preventive Maintenance keeps you on the road"<br/><b>FOX LAKE RESERVE</b></p> | <p>CALL<br/><b>864-9090</b><br/>for an<br/>appointment</p> |
|--|--|--|--|

# Renouvellement du mandat de la présidence du CSCNO



M. Marcel Montpellier

Au cours de la réunion inaugurale du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO) qui s'est tenue le 1er décembre dernier, les conseillères et conseillers scolaires ont procédé à l'élection des dirigeants pour l'année 2012-2013. M. Marcel Montpellier poursuivra son mandat

de président et M. André Bidal, quant à lui, continuera à assurer la vice-présidence.

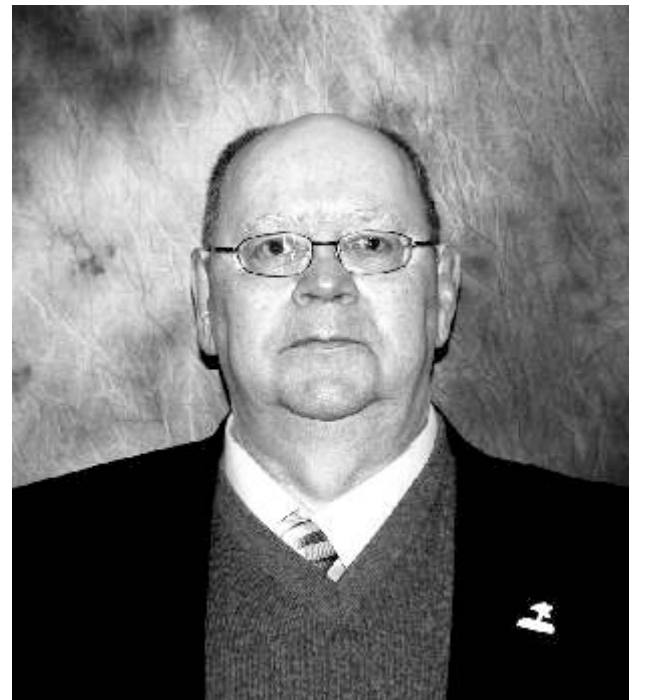
« C'est avec beaucoup de fierté que je continuerai à représenter le CSCNO, » déclare M. Marcel Montpellier, président du CSCNO. « L'énoncé de vision, Des élèves fiers d'être

catholiques et francophones prêts à prendre leur place dans la société, exprime bien notre mandat et nous rappelle la valeur ajoutée de l'éducation catholique de langue française. Convaincu de la qualité de l'éducation offerte à nos élèves et de l'importance du Conseil dans la vie de nos familles, je tiens à poursuivre le travail déjà accompli. Je suis surtout fier d'oeuvrer avec une équipe qui a à coeur la réussite de chaque élève. »

Le Conseil continuera de profiter de l'expertise des conseillères et des conseillers scolaires suivants qui continueront d'exercer leurs fonctions : André Bidal (quartiers 7 à 12, Grand Sudbury); Georges Boudreau (quartiers 5 et 6, Grand Sudbury); Garry Bruneau (Chapleau, Michipicoten et White

River); Normand Courtemanche (quartiers 7 à 12, Grand Sudbury); Lila C. Cyr (Espanola, Rive Nord); Anne Dechaine (St-Charles, Markstay-Warren et Rivière des Français); Paul J. Demers (quartiers 1 à 4, Grand Sudbury); Marc Laroche (quartiers 7 à 12, Grand Sudbury); Roger Lemoyne (Dubreuilville et Hornepayne); Marcel Montpellier (quartiers 1 à 4, Grand Sudbury); Jean-Yves Robert (quartiers 5 et 6, Grand Sudbury); et Suzanne Salituri (Sault Ste. Marie).

Pour sa part, Mme Lyse-Anne Papineau, directrice de l'éducation du CSCNO, se réjouit de savoir que le Conseil profitera à nouveau du leadership et des compétences de M. Marcel Montpellier et de M. André Bidal. « Nos deux chefs de file



M. André Bidal

se démarquent par leur excellent travail et par leur passion pour l'éducation catholique de langue française. Ils sauront certainement bien représenter nos contribuables catholiques à l'échelle locale et provinciale. »

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario offre une éducation

catholique de langue française reconnue pour son excellence. Avec quelque 7 000 élèves répartis dans un réseau de 27 écoles élémentaires et 10 écoles secondaires, le CSCNO offre un milieu propice à l'apprentissage et un programme éducatif de qualité, de la petite enfance à l'âge adulte.

# CHS 2011 "Tree of Lights"

Chapleau High School will once again be lighting the "Tree of Lights" giving everyone an opportunity to remember their loved ones, deceased or living, in a very special way during the holiday season.

The Tree of Lights has been an annual tradition in Chapleau since 1996 when Mrs. Nicolle Schuurman introduced the idea to the school. It has been an ongoing success, with more than \$15 000 being donated over the past ten years. The council has donated proceeds to the local gymnastics club, the hospital, the fire department, the local food bank, and other organizations in the town. Over the 2006-2007 school year, boxes of supplies

were donated to our Canadian troops stationed in Afghanistan.

This tree is a symbol of unity between Chapleau High School and the community it supports, wishing everyone Christmas peace, joy, and lasting happiness. Lights may be purchased for \$5.00 each from Chapleau High School students who will be blitzing the town with donation forms. Students will be carrying a card verifying that they are

authorized to collect donations for the "Tree of Lights."

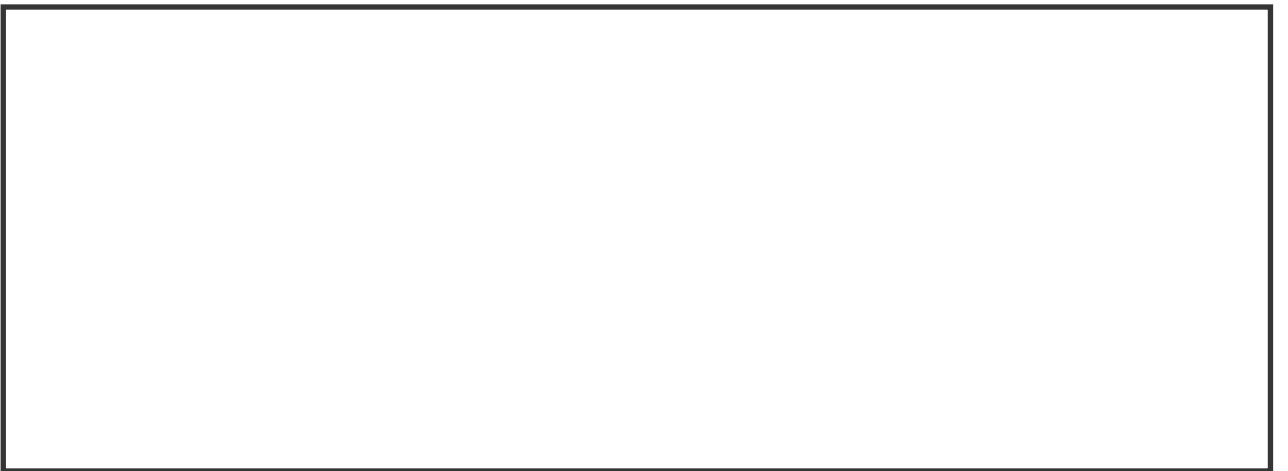
The 2012 "Tree of Lights" will be lit on Thursday, December 13th at 11:05 a.m. at

Chapleau Elementary and Secondary School with the entire student body participating in this year's lighting. Area residents are invited to join us for

the ceremony with hot chocolate to follow in the cafeteria.

Donation forms below may also be completed and mailed to the following

address: C.H.S. "Tree of Lights" P.O. Box 880, Chapleau, ON P0M 1K0 For more information contact Chapleau High School at 864-1452.



YOU COULD SAVE UP TO \$3000 ON THE PURCHASE OF A NEW TRUCK. CALL ALAIN FOR MORE DETAILS AND DON'T FORGET 0% FINANCING

**IT'S BACK!**  
**CASH FOR CLUNKERS**  
Be good to the planet. Be good to yourself.

**MISSION MOTORS** of WAWA

61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
Phone (705) 856-2394

RECYCLE YOUR 2006 OR OLDER VEHICLE AND RECEIVE  
**UP TO \$3000**  
IN ADDITIONAL CASH INCENTIVES.

# North East LHIN Supports Transportation for Seniors

## Five Communities in the North East Receive Vans



Louise Paquette, CEO of the North East LHIN hands the keys to a new van over to Carole Clouthier, Aging at Home Program Coordinator in Smooth Rock Falls. The North East LHIN bought five new vans to help support the transportation needs of seniors living in or near the communities of Hearst, Smooth Rock Falls, Chapleau, Hornepayne and White River. **From left to right: Ghislain Morin, Kapuskasing office of the Canadian Red Cross; Carole Timm, Timmins Branch of the Canadian Red Cross; Carole Clouthier, Aging at Home Program Coordinator; Louise Paquette, North East LHIN, Fabien Hébert, Hôpital de Smooth Rock Falls Hospital; France Dallaire, Hôpital Notre Dame, Hearst.**

Five new red vans are now out on Northern Ontario roads, ferrying seniors to medical appointments, as well as bringing meals to

those who are house bound.

The North East Local Health Integration Network, in partnership with the Canadian Red Cross,

has improved transportation services for seniors in Hearst, Smooth Rock Falls, Hornepayne, White River and Chapleau. This venture will

support seniors in their homes, helping them maintain their health and live independently.

"This is an issue of accessibility, making sure that seniors can get to their medical appointments or grocery store to stay healthy so they don't end up in hospital," said Louise Paquette, CEO of the North East LHIN. "It's about improving their quality of life so that these pioneers who built the North can continue to live in their communities."

During community consultations held over the past year with thousands of Northerners, the North East LHIN heard about the need to improve transportation services.

Carole Cloutier, an aging at home coordinator based in the Hôpital

Smooth Rock Falls Hospital, has been making presentations to seniors in her area about the new service. Smooth Rock Falls has no taxi or public transit service so this will fill a big gap for seniors without vehicles.

"This is really, really needed," she said. "A lot of seniors rely on friends, family or neighbours. They're really excited about the van. Making access to this type of transportation also gives frail elderly independence."

The Canadian Red Cross, in partnership with local communities and hospitals, will be responsible for the ongoing staffing and operating costs of these vans. The NE LHIN is also working with the Canadian Red Cross and other health providers to integrate transportation services

in the Cochrane Hub. "The Red Cross is eager to implement Transportation throughout the Cochrane District," said Tracy Browne, Director of Regional Operations – Northern Ontario, Canadian Red Cross. "This is such an important step towards equitable access to needed medical care in our Northern communities"

**Transform Your Photos In One Of A Kind Gifts**



Mouse Pads



864-1870

## Find Freedom in your home.

**The Healthy Homes Renovation Tax Credit can help.**

Seniors 65 years and older and their live-in family members are eligible for a tax credit of up to \$1,500 on home modifications that improve safety and accessibility – regardless of income. Eligible improvements include things like support bars, ramps or walk-in bathtubs. To claim your credit, keep your receipts for when you file your taxes.



ontario.ca/healthyhomes • 1-866-668-8297 • TTY 1-800-263-7776

Paid for by the Government of Ontario



# Chapleau Moments

### Cont'd from P.3

milk truck for me. If you come to my house I will leave you some cake and tea." -- Clarence Edwards

"Would you please get me from toyland a little doll and a high chair to go with

my doll. I am three years old and I like dolls very much. I do not know how you'll get in my home because it has no chimney but please get in some way. Maybe by the keyhole. Thank you Santa." -- Ginette

LeBrasseur

"I am a good little boy six years old. I would like you to bring me a box of large tinker toy or anything that runs alone. Don't forget to fill my stocking. Thank you very much." -- James Schafer

"I'm only a little boy so my mama is writing for me. Now for Christmas I would like a tricycle. My brother Emmett would like a train and Baby Brian wants a dolly. I'll be waiting for your airplane to arrive..." -- Joe Connelly

"I would like from you a big kiss but I guess I can't get that so I want a dolly's stroller. I like you Santa and a beautiful doll bed with covers, and believe in you." -- Geraldine LeBrasseur

"I am a little girl five years old and I would like you to bring me a nice big doll, a pair of skis, an umbrella, doll clothes, plastic sets and a paint book." -- Jo Ann Moyle

"Will you please send me a cap gun and two boxes of caps please and a belt for the guns. Will you please send me a truck. Bye-bye, hope I see you at the parade." -- Bobby Pountney

"I heard you were coming to Chapleau. I hope you won't forget to bring me something and also to my two sisters: May, three years old and Lauraine, two years. As you know Devon is not far from Chapleau." -- Helene Gionet, Devon

Thanks to Harriet (Newcombe) Bouillon and Ken

Leclaire who sent me the Chapleau Post. My email is mj.morris@live.ca



Jean Newcombe and Dr. Young in his red smoking jacket with friends at one of his famous holiday parties (Harriet (Newcombe) Bouillon collection).



Ferris Wheel at Dr. Young display (Harriet (Newcombe) Bouillon collection)

## Provincial Industrial Energy Rate changes too late to save hundreds of thousands of jobs: NDP

Northern Development and Mines Critic Michael Mantha is questioning why the McGuinty government is spending time re-announcing an energy program originally announced in June when good paying Northern jobs continue to be threatened by high hydro prices.

"Under the McGuinty Liberals' watch, over 300,000 good paying manufacturing jobs have been lost along with 50,000 forestry jobs in Northern Ontario," said Mantha, MPP for Algoma-Manitoulin. "So the question you

have to ask is why is this government re-announcing a program it originally announced six months ago when it should be rolling up its sleeves and protecting jobs today?"

Ontario's Energy Minister is currently re-announcing a June 2012 announcement of a new industrial electricity rate program. New Democrats have long supported an industrial hydro rate which would make operating in Ontario more economically competitive.

Mantha cited the loss of 700 good-

paying jobs at Xstrata when it closed its Timmins copper and zinc smelting operations a few years ago because Ontario hydro prices were uncompetitive with Quebec's.

"Job losses are devastating news to communities that has already seen numerous job losses across the entire North. The tragedy of it all is that it could have been prevented if this government had simply heeded the NDP's call years ago for an affordable hydro rate for energy intensive employers," said Mantha.

## Great Business Opportunity

Owners want to retire

**A well established corner store business as well as the Starlite Building.**

**Please see Diane at the corner store for more details**

### The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants Holiday Food Drive

This year each time you bring in a non-perishable food item and/or a non-food item (toiletries, etc.) you will have your name placed in the **"Five Days of Christmas Draw"** which will take place during the week of December 17 – 21, 2012

Donations will be accepted until December 14, 2012 at our 28 Golf Road or 14 Strathcona Street sites

**Thank you for your generosity!!**

# Le RLISS du Nord-Est appuie le transport des aînés

## Cinq communautés du Nord-Est reçoivent des fourgonnettes



De gauche à droite Ghislain Morin, Croix-Rouge de Kapuskasing; Carole Timm, Croix-Rouge de Timmins; Carole Clouthier, coordonnatrice du programme Vieillir chez soi; Louise Paquette, RLISS du Nord-Est; Fabien Hébert, Hôpital de Smooth Rock Falls; France Dallaire, Hôpital Notre Dame, Hearst.

Cinq nouvelles fourgonnettes parcourent maintenant les routes du Nord de l'Ontario pour transporter des aînés à des rendez-vous médicaux et apporter des repas

aux gens qui sont confinés chez eux.

Le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) du Nord-Est, en collaboration avec la Croix-Rouge

canadienne, a amélioré les services de transport pour les aînés de Hearst, Smooth Rock Falls, Hornepayne, White River et Chapleau. Cette initiative aidera les

aînés à continuer à vivre de façon autonome à domicile et à maintenir leur état de santé.

« C'est une question d'accessibilité. Il s'agit de s'assurer que les aînés se rendent à leurs rendez-vous médicaux ou à l'épicerie pour rester en santé, afin de ne pas aboutir à l'hôpital », affirme Louise Paquette, directrice générale du RLISS du Nord-Est. « C'est une amélioration de la qualité de vie de ces pionniers du Nord, leur permettant de continuer à vivre dans leurs communautés. »

Au cours des consultations communautaires tenues l'année dernière auprès de milliers d'habitants du Nord, le RLISS du Nord-Est a entendu parler du besoin d'améliorer les services de transport.

Carole Clouthier,

coordonnatrice du programme Vieillir chez soi à l'Hôpital de Smooth Rock Falls, fait des présentations aux aînés de sa région au sujet du nouveau service. La communauté de Smooth Rock Falls n'a aucun service de taxi ou de transport en commun, donc ce service répond à un besoin chez les aînés qui n'ont pas de véhicule.

« Ce service est essentiel », ajoute-t-elle. « De nombreuses personnes âgées dépendent de leurs amis, de membres de leur famille ou de voisins. Ils sont très heureux d'avoir accès à une fourgonnette. L'accès à ce type de transport accorde de l'auto-nomie aux aînés frères. »

La Croix-Rouge canadienne, en

partenariat avec des communautés locales et des hôpitaux, sera chargée de la dotation continue et des frais de fonctionnement de ces camionnettes. Le RLISS du Nord-Est travaille aussi avec la Croix-Rouge canadienne et d'autres fournisseurs de services de santé pour intégrer les services de transport dans la grande région de Cochrane.

« La Croix-Rouge a hâte de mettre en oeuvre ce service de transport partout dans le district de Cochrane, » déclare Tracy Browne, directrice régionale des opérations – Nord de l'Ontario, Croix-Rouge canadienne. « C'est une étape tellement importante vers un accès équitable aux soins médicaux dans nos communautés du Nord. »

### 4<sup>TH</sup> ANNUAL TOGETHER WE RUN

Chapleau General Hospital Foundation



Chapleau General Hospital Foundation presents our

**4th Annual  
5 KM Fun Run/Walk  
January 5th, 2013**

Registration: 12:30 pm • Run/Walk: 2:00 pm

**2.5 KM Fun Run/Walk as well**

**Open to all ages and fitness levels**

Free "Together We Run" Headbands to first 50 registered participants.  
Awards for oldest 5 km participant; youngest 5 km participant;  
1st, 2nd & 3rd for 5 km and 2.5 km; and highest fundraiser.  
Receive a ballot for a prize for every \$50 in pledges raised.  
Random Draws for Additional Prizes.

Registration forms, pledge sheets and full details available at the following locations:

Chapleau General Hospital • Chapleau Medical / Dental Clinic  
Collins Home Hardware • Chapleau Village Shops



**Saturday, January 5<sup>th</sup>, 2013**  
[www.sschs.ca](http://www.sschs.ca)



## DOOR AND FLOORING

# SALE

Selection of

Interior Wood Doors

Interior Aluminum Doors

### ALL CLEARING 1/2 PRICE

### BEDROCK LAMINATE FLOORING

Reg. \$74.99 **SALE \$49.99**

\$21.17 Sq.Ft.

### DISCONTINUED LAMINATE FLOORING

.50¢ Sq.Ft.



7 Birch Street W. | Chapleau | ph 705-864-1030 | Toll Free 1-888-752-2212

[www.homefurniture.ca](http://www.homefurniture.ca)

Mon - Fri 8:00 - 5:30, Sat 8:00 - 5:00, closed Sunday

**Home Owners helping homeowners**

# La francophonie en folie



## PREMIÈRE FOIRE SANTÉ – UN FRANC SUCCÈS

Le 29 novembre dernier, le Carrefour santé Chapleau-Foley-Sultan (CS) et le Club Maria Chapdelaine (CMC) ont tenu leur première foire santé. Les 20 participants ont profité d'un premier atelier par vidéoconférence avec Lise Anne Boissonneault, coordonnatrice des services en français du Réseau local d'intégration des services de santé de North Bay. Mme Boissonneault a discuté de la désignation des agences de santé en vertu de la Loi sur les services en français. Pour les francophones de la région, cette loi garantit au public le droit de recevoir des services en français d'organismes de santé tels les Services de santé de Chapleau, l'Hôpital de Timmins, la maison de soins de longue durée Extendicare-Timmins, les Soins palliatifs Horizon-Timmins avec une équipe de bénévoles à Chapleau. Mme Boissonneault a également parlé du nouveau concept d'offre active des services en français. L'offre active est présente lorsque les membres de la communauté francophone sont informés qu'il existe des services disponibles en français, qu'ils y ont accès et qu'ils sont satisfaits de la

qualité de ces derniers.

Le second atelier, Non à la fraude, présenté par Mme Huguette Roy et M. Oliva Roy, président de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO), visait à offrir une séance de sensibilisation sur les divers types de fraude et abus financiers. Les participants ont appris à reconnaître certaines des fraudes et ainsi à s'outiller pour se protéger contre toute tentative de fraude.

Le comité organisateur de la foire fut enchanté de la participation active de cette première foire santé et a donc décidé de planifier une deuxième foire à la fin janvier. Mme Pierrette Ouellette, présidente du CS et du CMC, invite les gens à lui faire parvenir des suggestions d'ateliers. « Toutes les suggestions sont bonnes. Nous avons plusieurs ressources locales en plus de la possibilité d'ateliers par l'entremise de l'Ontario. Nous voulons connaître les besoins des communautés de Chapleau, Foley et Sultan. », explique Pierrette. Pour en connaître davantage sur les activités de ces deux organismes, veuillez contacter Pierrette Ouellette au 864-1898.

## BAL DES CHASSEURS

Le Bal des chasseurs fut encore un succès cette année. Puisque nous fêtons 20 ans, l'équipe du Centre culturel a servi un succulent repas de dinde et de bœuf et comme dessert de la bonne tarte au sucre et « Apple crisp » avec crème glacée. Puis la soirée a débuté avec la chanson thème Je vais t'avoir mon original. Pendant la soirée, nous avons remis le prix de « Bénévole de l'année » à Noëlla Arseneault et un prix de reconnaissance à Lucette Mainville pour ses nombreuses années au conseil d'administration et son dévouement pour le Centre culturel. Les gagnants au concours de chasse et au concours de call n'ont pas eu la tâche facile à choisir leurs prix sur la table comble de cadeaux. Et nous avons procédé aux prix de consolation pour les participants au concours et aux prix de présence. Un léger buffet fut servi pour finir la soirée en beauté.

Le Centre désire remercier Brandon Pilote, Danika Larocque, Robert Tessier, Carmen Bouchard, Nancy Rodrigue, Natalie Tessier et Charla Boucher pour leur aide au service du repas et pendant la soirée. Merci aussi à Gabe Taylor pour la musique, Rita Servent notre chauffeur

désigné, à la Municipalité de Chapleau pour la salle gratuite ainsi qu'à Kevin Morris et le personnel. Merci spécial à tous les commanditaires et aux chasseurs qui ont mis la petite annonce dans le journal. Merci aux 130 personnes qui étaient à cette 20e édition du Bal des chasseurs. Au plaisir de vous revoir l'an prochain!



Guy Lefrançois, deuxième place dans la catégorie buck et Rachel Pressé, vice-présidente.

## ACTIVITÉS À VENIR...

### décembre

3-??:

Média Bingo (Centre culturel Louis-Hémon)

3, 10:

Célébration de l'Avent (Trillium)

4-??

Collecte de denrées non-périssable (École SC)

17:

Visite des crèches à partir de 14 h (École SC)

Célébration de la parole à 11 h (Trillium)

19:

Concert de Noël à 13h30 au gymnase (École SC)

20:

Dîner de Noël à midi au gymnase (École SC)

Dîner de Noël (Formation PLUS)

22 déc - 6 jan:

Fermeture pour le temps des fêtes

(F+, ESC, Trillium, CCLH)

7 jan:

Début des classes, des ateliers...

(F+, ESC, Trillium, CCLH)



André Therriault: le 30 novembre dernier, le Centre culturel présentait au restaurant Aux Trois Moulins le nouveau spectacle d'André Therriault Les fonds de terroir. Les gens présents ont eu beaucoup de plaisir.

## LA CULTURE C'EST IMPORTANT!!

En janvier, comme chaque année, je me rendrai à Ottawa pour Contact ontario. Contact ontario est l'événement où nous achetons nos spectacles. Pendant quatre jours, nous assistons à des vitrines (mini-spectacle) pour ensuite rencontrer les artistes/agents des spectacles que nous voulons présenter à notre communauté.

J'aime beaucoup me rendre à Contact pour découvrir de nouveaux artistes et aussi acheter les spectacles pour vous. Sauf que cette année, j'ai besoin de votre aide. Cette année, on nous présentera des artistes tels que Jici Lauzon, Andréa Lindsay et Luc de Larochelière, Gilles Valiquette, Annie Blanchard, du théâtre et des spectacles pour enfants. J'ai besoin de savoir quel genre de spectacle que vous voulez pour l'an prochain? Pour ceux qui ont accès à l'internet, je vous demande d'aller sur le site [www.reseauontario.ca](http://www.reseauontario.ca) et de cliquer sur contact ontario afin de

voir la programmation. Pour les autres, je peux organiser une rencontre et vous présenter tous ces beaux artistes via la nouvelle technologie. Tout ce que vous avez à faire, c'est de me contacter au bureau.

Selon les résultats de l'an dernier, il y a une forte baisse d'assistance à nos spectacles. Pourquoi? Vous ne connaissez pas les artistes? Vous ne connaissez pas non plus Véronic Dicaire, Patrick Groulx, Damien Robitaille, Andréa Lindsay et aujourd'hui ils sont très populaires au Québec et en France. Manque de temps? Pas certaine de ça non plus lorsqu'on voit plein de gens à l'arène ou au centre d'achat à Timmins. Le billet est trop dispendieux? Faisons la mathématique: le cachet de l'artiste est de 2500\$ et la subvention est de 1000\$ et il faut ajouter la technique, la publicité et les droits d'auteur. Pourtant la culture c'est important dans nos vies et en plus c'est bon pour la santé!!!

**Joyeux Noël  
et Bonne Année!**

## VALEURS DU MOIS À TRILLIUM

Chaque mois, Trillium met l'accent sur une valeur en particulier. Voici les élèves qui ont mérité un certificat pour les valeurs des mois de septembre à novembre.



Valeur du mois de septembre: l'accueil  
Renay Bernier (10e), Jérémy Poulin (7e), Matraca Chiasson (8e), Mathieu Perreault (11e), Holli Canning (12e) et Jessica Dionne (9e).



Valeur du mois d'octobre: le respect.  
Sabrina Boucher (12e), Alex Tremblay (7e), Jean Brisebois (11e), Lianne McColeman (10e), Amber Charlebois (9e) et Megan Saari (8e).



Valeur du mois de novembre: le pardon.  
Forrest Blais (12e), Jean Brisebois (11e), Julie Deschaines (10e), Manon Paquin (9e), Isabella Barbeiro (8e) et Charles Brisebois (7e).



**RAPPORT  
D'OTTAWA**  
par  
**Carol Hughes**

Membre du Parlement Fédéral  
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



Cette semaine, le ministre des Finances a produit une mise à jour sur la situation financière, à l'extérieur du Parlement, évitant ainsi de se soumettre au contrôle des élus pour qu'ils examinent son travail d'une façon appropriée. Parmi les sujets qui intéressent tous les Canadiens, notons un changement de discours : le Canada ne se vante plus d'avoir la meilleure économie du G7.

Dans sa mise à

jour, le ministre a aussi déclaré que le déficit ne sera pas maîtrisé d'ici à 2015-2016, comme il l'avait affirmé. Les surplus escomptés se sont maintenant mués en une prévision de déficit. Le surplus de 7,8 milliards de dollars qui nous avait été annoncé pour le prochain exercice a fondu à 1,7 milliard.

La mise à jour montre également comment le Canada compte davantage sur l'impôt sur le revenu à

**Un peu de bifteck avec tout ce grésillement?**

mesure que régresse l'impôt des sociétés.

Toutefois, bizarrement, le ministre des Finances affirmait que l'impôt des sociétés avait augmenté lors de ses multiples passages dans les émissions d'affaires politiques. Il déclare que les néo-démocrates doivent revoir leurs calculs, quand, en fait, c'est lui qui devrait vérifier les tableaux de Comptes publics Canada. Ce faisant, il verra sa signature au bas des tableaux prouvant que ses affirmations ne correspondent pas aux véritables bilans.

Si l'on regarde les tableaux de 2005-2006, lorsque les conservateurs sont arrivés au pouvoir, on remarque que l'impôt des sociétés se chiffrait à 31 724 milliards de dollars de recettes fiscales. Au cours des quatre dernières années, nous n'avons pas dépassé ce chiffre; pour 2012, nous accusons un retard de 22 millions de dollars.

Cela dit, c'est l'impôt sur le revenu qui présente les chiffres les plus accablants. À ce chapitre, le Canada perçoit aujourd'hui 15 milliards de dollars de plus qu'au moment de l'arrivée au pouvoir des conservateurs. Malgré cela, le Canada a jeté des centaines de milliers d'emplois bien rémunérés dans le secteur manufacturier, et il est devenu de plus en plus dépendant des emplois du domaine de l'extraction des ressources, sans toutefois avoir de stratégie pour favoriser la dimension de la valeur ajoutée de ces ressources.

Même avec les recettes extraordinaires tirées de l'impôt sur le revenu, les conservateurs ont surestimé de dizaines de milliards de dollars les revenus fédéraux dans leur budget de 2012.

On remarque une tendance de la part des conservateurs : celle de voir l'économie à travers des lunettes roses et non comme des analystes impartiaux. Malgré le fait qu'ils ratent leurs propres objectifs de réduction du

déficit, malgré les rapports de plus en plus nombreux à pointer vers un ralentissement de la croissance, malgré les mises en garde sérieuses du FMI, et malgré un taux de chômage au-dessus de la barre des 10 % dans bien des régions, les conservateurs ne tiennent pas compte des avertissements, y compris ceux découlant des effets désastreux des mesures d'austérité.

Lorsque nous nous dirigeons vers une récession économique, en 2008, les conservateurs ont été obligés de remédier au problème à l'aide d'un programme de relance. Cette semaine, la Fédération canadienne des municipalités

(FCM) a offert une solution clé en main en signalant que la facture des infrastructures essentielles ne cessait d'augmenter et ne ferait que s'alourdir si rien n'est fait. La FCM propose un plan d'action national sur 20 ans assorti d'un financement prévisible pour entretenir et développer les infrastructures. Une telle mesure se traduirait par la création d'emplois qui contribueraient à augmenter les recettes tirées de l'impôt sur le revenu tout en veillant à ce que les villes puissent soutenir la population sans courir de risques inutiles.

Tout le monde sait que la conjoncture économique mondiale

est incertaine. L'Europe est en crise et les États-Unis se dirigent tout droit vers une épreuve de force concernant leur dette, mais les conservateurs, eux, n'ont aucun plan pour protéger les emplois au Canada. Cette situation survient au moment où le FMI prédit un ralentissement économique plus important au Canada qu'aux États-Unis. En se servant de la mise à jour économique de l'automne comme exercice de relations publiques pour un budget qui ne livre pas la marchandise, les conservateurs montrent qu'ils essaient de vendre le grésillement, pas le bifteck.

**BrokerLink**

**INSURANCE**

Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly, Insurance Advisor, Jocelyne Gervais, Insurance Advisor

No dot.com impersonal answers here.  
**Just great personal service with great rates.**

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial  
**Office Hours : Monday to Friday 8:30 to 4:30**

**PH: 864-1237 FAX: 864-2715**

18 Birch Street, Chapleau.

www.brokerlink.ca

**Chapleau Metis Council**

Annual General Meeting  
&

Christmas Dinner

Wednesday December 19th

Aux Trois Moulins Boardroom

Dinner 5:30-7:00 pm

Meeting 7:00 pm

All MNO Citizens and Family Welcome



**Le Conseil de Métis de Chapleau**

**Assemblée générale**  
et

Repas de Noël

**mercredi le 19 décembre**

**Salle de conférence Aux Trois Moulins**

Repas de 17h30-19h00

Réunion 19h00

La bienvenue aux Citoyens de Nation de Métis et leurs familles

**MPP CONSTITUENCY CLINICS**

Michael Mantha, MPP for Algoma-Manitoulin, is hosting constituency clinics in communities across the northern region of the riding. The public is invited to meet with Mr. Mantha to discuss issues and concerns. For further information please contact the constituency office.



**Thursday December 13**

**Chapleau**

**9:00 – 10:00 am @ Municipal Office**

**Michael Mantha**

Algoma-Manitoulin, MPP | Député  
Email | Courriel : [mmantha-co@ndp.on.ca](mailto:mmantha-co@ndp.on.ca)

Tel | Tél : 705-461-9710

Fax | Télécop : 705-461-9720

Toll free | Sans frais : 1-800-831-1899

**Christmas Tea Crepes**



**Chef Padraig Taaffe** a member of Chapleau Elementary School Council will be making crepes at our Christmas Tea on Tues. Dec. 11 from 6:30-8:30 at 20 Teak St. Come and watch him in action as he creates these delicious treats. There will be used books, touch and take table, penny sale, cards for sale and the secondary students will be selling bulbs for the tree of lights. We hope that everyone will come out and join us and share in the Christmas spirit.

# Movember at Chapleau High and Public schools



For the whole month of November students at Chapleau High and Public schools participated in a Movember fundraiser for prostate cancer awareness. Students paid to wear their hats on Fridays, and wore fake moustaches on the last day. Way to "Mo" Chapleau.



Librairie Centre  
l'oasis francophone



Vous voulez des idées pour des cadeaux ?  
Venez voir notre sélection de livres et de jouets en français!

### Heures d'ouverture spéciales pour les fêtes

du lundi au vendredi : 9h à 16h (OUVERT à l'heure du dîner)

les lundis et les mardis soirs (10, 11, 17 et 18)  
de 18 h 30 à 20 h 30

Nous serons fermés à compter  
du 21 décembre (midi) jusqu'au 7 janvier 2013.

705-864-2763

69, rue Birch

## Last Stop Christmas Shop

Time is tight! Christmas Shop" is at  
It's coming down to the your service! Did you  
wire! "Last Stop realize that there are

several "home businesses" in Chapleau? Not just the folks who participate in the Fall Fair, but people who are either trying to add to the family income or are depending upon their business as their sole income. Not only will you be supporting your local home businesses, you will also receive better follow-up customer service than at a big box store many miles away.

Some of these people are going to try to help you now that we are down to the crunch for those last minute gifts. On Tuesday, December 11th, from 3 p.m. to 8 p.m., there will be an open house at Trinity United Church Hall, on Lorne Street. Come and browse through catalogues, learn about various products and services offered, or pick up a few unique presents. You may be familiar with several of our products, but others may be new. So, bring a friend and discover what Chapleau has to offer. As this is the season of "giving", a donation of non-perishable goods for the Chapleau food bank would be appreciated.



Has arrived at

## Chapleau Auto Parts

Men's & Ladies'  
**Floatation**  
Jackets & Pants  
Available XS to 3XL

Just in  
time for  
Christmas

Men's & Ladies'  
**2pc Snowsuits**  
Available XS to 3XL  
Starting at **\$229.99**

Balaclavas

Large selection of ATV,  
Snowmobile & Motocross  
Helmets & Goggles

Including Modular Helmets  
starting at **\$169.99**

Leather Snowmobile  
Mitts & Gloves

"MUK LUK" Ultra light  
snowmobile boots  
rated for -114  
Only **\$99.95**



Boy's & Girl's  
**2pc Snow suits**

Available in sizes 4 to 14

**CIX** Wear your passion

## THE LOCAL MARKET PLACE

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE.** Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who has the desire to stop using drugs/alcohol. Open discussion meeting on Saturday at 7:00 p.m. Pentecostal Church. Call 705-860-9769 for support.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous (N.A.) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Societe Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

### FOR RENT

**PINELAND COUNTRY COTTAGES** Has one bachelor apartment (cabin) for immediate rent. Clean, quiet location. \$500.00 per month, includes hydro. Call Rick at 705-864-2785 Dec22

**2 apartments** for rent. Call 705-206-9322. Available NOW. Dec15

**Downtown** apartments 1 or 2 bedrooms; recently redecorated. Appliances, parking and private entrance included. Call 705-864-0617 Dec15

### FOR SALE

**2010 Dodge Grand Caravan SE** rear entry converted passenger wheelchair van. Asking \$27,500.00 firm certified+4 mounted winter tires (studs). Worth over \$55,000.00 new. Call 705-864-0889 ask for Mario or leave a message.

**Sears Kenmore** kitchen stove used 8 months. \$300. Corner entertainment unit with 27" JVC TV. \$175. Call 705-864-2528. Dec8

### WANTED

**To purchase winterized cottage** or home with power for year round living near water within 30 km of Chapleau. Call 705-864-1870 and leave message.

**Have  
a  
Good  
Week  
end**



**CHAPLEAU**  
Monday thru Friday  
7 a.m. to 11 p.m.  
Saturday thru Sunday  
8 a.m. to 11 p.m.  
Telephone 705-864-2212



**CONGREGATE DINING  
REPAS COMMUNAUTAIRE**

**DATES 2013**

**January / janvier 17 & 31**  
**February / février 14 & 28**  
**March / mars 28**  
**April / avril 11 & 25**  
**May / mai 9 & 23**  
**June / juin 6**

**Stocking stuffer idea!**  
**Only \$6.50 a meal**

**Idées pour bas de Noel**  
**Seulement 6,50\$ le repas**

**Available for elderly persons (65+)**  
**For more information please contact**  
**Turning Point at (705) 864-1919.**

**Disponible pour personnes âgées (65 +)**  
**Pour de plus amples renseignements**  
**svp contacter Point Décisif au**  
**(705) 864-1919**



**NESER INVESTMENTS**  
Has an immediate opening for  
One (1) full / part time individual  
To work on a rotational basis  
**AT MISS MUGGINS AND**  
**PIZZA HUT / KFC EXPRESS**

**PLEASE APPLY TO THE**  
**UNDERSIGNED**  
**WITH RESUME NO LATER THAN**  
**MONDAY, DECEMBER 10, 2012**

**RICK SMITH**  
**NESER INVESTMENTS INC**  
418 HWY # 129, CHAPLEAU  
Chapleau, ON P0M 1K0

### BODYLINES BY CRACK LTD.

**5 Licensed Bodymen**  
**Insurance Claims**  
**Windshield Repairs**  
**and Replacement**  
**State of the Art Frame**

**ALL WORK GUARANTEED**  
**PLEASE CALL 705-856-1406**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -  
TIMMINS  
MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

**FOR QUALITY  
SERVICES AT  
INEXPENSIVE PRICES**  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

### SLOMA CLEANERS

**Drop off at Between  
Friends (Cedar Grove)**  
**Mon to. Fri. 8 am-  
noon and 1-4 pm**

### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

#### NEW BOOKS

Divergent Book 1 - Veronica Roth  
Insurgent Book 2 - Veronica Roth  
The Truth About Style - Stacy London  
The Sins of the Mother - Danielle Steel  
Rebel Heart: Dust Lands Book 2 - Moira Young  
The Accused: Theodore Boone Book 3 - John Grisham

### Alain Bouffard

Sales Representative  
61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
alainbouffard@missionmotors.com



NEW & PRE OWNED  
VEHICLE SALES  
GOODWITCH  
SERVICE CENTER  
24hr TOWING



### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate  
Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie**  
**Travis Gendron**



Highway 17 North  
P.O. Box 1033  
Wawa, ON. P0S 1K0  
Business 705-856-2775  
Fax 705-856-4862  
tgendron@northernlightsford.ca  
sales@northernlightsford.ca



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

**Professional Services to Northern  
Ontario for 30 years**

Financial Statements for  
Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax  
Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

**1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

**30 ans de service professionnels pour  
les entreprises du Nord de l'Ontario**

États financiers pour petites et moyennes entreprises  
et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires  
et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

**1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca



**BMT Footlong for**  
**\$5.00** All day Sunday  
December 9th

Bring coupon in to enter draw for food prizes

OFFER GOOD AT Subway Chapleau Name: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_

# Come Into Collins Home Hardware And Home Furniture



Every Friday, Saturday and Sunday  
before Christmas for your chance to win

**A Handy Man's Tool Kit  
A Keurig Coffee Bundle Or  
A 7 Foot Prelit Christmas Tree**



7 Birch Street W. | Chapleau | ph 705-864-1030 | Toll Free 1-888-752-2212  
www.homefurniture.ca

Mon - Fri 8:00 - 5:30, Sat 8:00 - 5:00, closed Sunday

**Home Owners helping homeowners**

**Draw Dates  
Dec. 16th for TREE  
Dec. 23rd for Keurig  
Coffee bundle and  
tool kit**

# BOGO

Buy One @ Regular, Get one @ 1/2 price  
Any Ladies' or Men's  
**TOP OR SHIRT**

|                                |  |                               |
|--------------------------------|--|-------------------------------|
| Evening Dresses <b>25% OFF</b> | Men's & Ladies' Dress Pants <b>25% OFF</b> | Winter Jackets <b>20% OFF</b> |
|--------------------------------|--|-------------------------------|

## Great Gift Ideas and Stocking Stuffers

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Artizani assorted colours<br><b>SLAP WATCHES</b> \$14.99            | Unisex Gripper<br><b>SLIPPER SOCKS</b> \$8.98                                   | Men's<br><b>LEATHER WALLETS</b> \$9.98 | "Magic"<br>Boxer Shorts \$12.98<br>Socks \$8.98                                  |
| Fire Safe Battery<br><b>CANDLES</b> \$9.98                          | Soft Sole Suede with Sheepskin Lining<br><b>SLIPPERS</b> \$59.98                | Special                                | Excellent Selection<br><b>Keurig Coffee Makers</b><br>coffee, tea, hot chocolate |
| Icelandic<br><b>SOCKS</b> \$12.98<br><small>Good to -30° C.</small> | World's Best Cream<br>"All you've got to lose is pain"<br><b>\$39.95</b><br>jar |  | Bear Claw Back<br><b>Scratcher</b> \$6.49  |

Also in stock: Laura Secord Chocolates, Hallmark Gift Wrap, Individual & Boxed Christmas Cards

|              |  |                             |   |
|--------------|--|-----------------------------|---|
| <br>864-1114 | <b>Chapleau Village Shops</b><br>WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE<br><b>864-1114</b> | <br>HOMETOWN STORE 864-1852 | Other Little Things that we do!<br>Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes<br>Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving<br>Gift Certificates - Donation Cards - Gift Wrapping<br>Tuxedo rentals - Office Supplies - Computer Repairs |
|--------------|--|-----------------------------|---|